

# Oyez ! Oyez !

Autor(en): **Weid, Bernadette von der**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses**

Band (Jahr): **67 (1979)**

Heft [9]

PDF erstellt am: **16.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-275639>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Oyez ! Oyez !



Madame Chaponnière-Chaix



Martine Grandjean-Chaponnière



Corinne Chaponnière

Une grande évolution se produit au sein de l'équipe de rédaction de « Femmes Suisses ».

Votre dévouée rédactrice Bernadette von der Weid après cinq ans de bons et loyaux services, quitte son poste mais reste au sein de l'équipe.

Elle est remplacée par deux soeurs, Martine Grandjean-Chaponnière et Corinne Chaponnière, toutes deux jeunes et dynamiques; elles apporteront un regard neuf et un entrain réjouissant au sein de la rédaction.

Ce qui nous attendrit toutes: il y a 52 ans, le journal « Femmes Suisses » du 3 juin 1927 publiait la photo de Mme Pauline Chaponnière-Chaix, ancienne présidente du Conseil international des Femmes, et arrière-grand-tante de Martine et Corinne.

Voilà une belle tradition féministe qui se poursuit, nous souhaitons mille chances aux deux soeurs dans leur nouvelle activité.

B. von der Weid

Désormais, une seule adresse:

BP 189, 1211 Genève 8

Un téléphone: 022/29 1904

Fédération internationale  
des Services de Secours par Téléphone  
cherche

**secrétaire général(e)**  
pour son bureau de Genève

Travail à mi-temps. Français-anglais-allemand.  
Modeste rétribution.

Adresse: IFOTES, BP 197, 1211 Genève 12



**KYBOURG**  
ÉCOLE DE SECRÉTARIAT  
DE COMMERCE ET DE LANGUES  
GENÈVE - 4, Tour-de-l'Île - Tél. 28 50 74  
Mme M. KYBOURG, directrice  
Membre de l'Association genevoise des Écoles Privées  
AGEP

**D  
I  
P  
L  
O  
M  
E  
S**

Préparation aux fonctions de  
**SECRÉTAIRE DE CADRES ET DE DIRECTION**  
trilingue ou quadrilingue  
**SECRÉTAIRE-STÉNODACTYLOGRAPHE**  
trilingue ou quadrilingue  
**EMPLOYÉ(E) DE COMMERCE**  
trilingue ou quadrilingue  
**STÉNODACTYLOGRAPHE** bilingue ou monolingue  
**EMPLOYÉ(E) DE BUREAU** bilingue ou monolingue

Langues étrangères enseignées  
**ANGLAIS**: 5 niveaux, préparation aux examens de la British-Swiss Chamber of Commerce  
**ALLEMAND**: 5 niveaux  
**ESPAGNOL**: préparation aux examens de la Cámara oficial española de comercio en Suiza  
**ITALIEN**: préparation au Diploma di lingua italiana della « Dante Alighieri »  
**STÉNO ET DACTYLO**: préparation aux Concours officiels de Suisse romande.

LE MOUVEMENT FÉMINISTE - JOURNAL HEBDOMADAIRE FONDÉ EN 1927 PAR PAULINE CHAIX  
**femmes  
suisses**

Paraissant une fois par mois

Organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés féminines suisses

Adresse du journal: BP 189, 1211 Genève 8

Rédactrices responsables:

Martine Grandjean et Corinne Chaponnière

Equipe de rédaction: Jacqueline Berenstein-Wavre, Perle Bugnion-Secretan, Mireille Calame, Bernadette von der Weid

Présidente du Comité du journal: Simone Chapuis

Administration et abonnements:

Claudine Richoz, tél. (022) 29 1904, CCP 12-11 719

Publicité: Publi-Annonces SA, 22, rue du Mail, 1205 Genève, tél. (022) 28 05 77/78

Abonnements: 1 an: Suisse Fr. 20.—; Etranger Fr. 23.—; les abonnements sont valables de janvier à décembre et sont renouvelés d'office, sauf dénonciations préalables

Impression: Etablissements Ed. Cherix et Filanosa SA, Nyon.